



Netissä ja pelaaminen

Tilit, laitteet ja pelisanasto.

Netissä

интернёт	internet	пароль	salasana	приложение	sovellus
сайт	verkkosivusto	логин	käyttäjätunnus	сеть	verkko
ссылка	linkki	аккаунт	tili	поиск	haku
почта	sähköposti	пользователь	käyttäjä	настройки	asetukset

Mitä teet

скачать	ladata (alas)	нажать	klikata, painaa
загрузить	ladata (ylös), ladata	включить	kytkeä päälle
обновить	päivittää	выключить	kytkeä pois päältä
удалить	poistaa	подписаться	tilata
сохранить	tallentaa	зарегистрироваться	rekisteröityä
отправить	lähettää	войти / выйти	kirjautua sisään / ulos

Laitteet

компьютер	tietokone	мышка	hiiri
ноутбук	kannettava tietokone	наушники	kuulokkeet
экран	näyttö	зарядка	laturi
клавиатура	näppäimistö	телефон	puhelin

Pelit

игра	pele	задание	tehtävä	поражение	tappio
игрок	pelaaja	оружие	ase	выиграть	voittaa
уровень	taso	команда	joukkue	проиграть	hävitä
персонаж	hahmo	победа	voitto	сохранение	tallennus

Sen sanominen

Ты в сети?

Oletko verkossa?

Давай сыграем!

Pelataan!

У меня плохо работает интернет.

Internetini toimii huonosti.

Напиши мне в чате.

Kirjoita minulle chatissa.

Я играю в эту игру каждый день.

Pelaan tätä peliä joka päivä.

играть в vai играть на?

Pelit ja urheilu ottavat играть в + akkusatiivi: играть в футбол, играть в шахматы. Soittimet ottavat играть на + prepositionaali: играть на гитаре. Näiden kääntäminen väärinpäin on yksi yleisimmistä oppijoiden lipsahduksista, eikä se lakkaa pistämästä silmään.



Netissä jutteleminen ihmisten kanssa

Lobbyn chat, pelislangi ja se, että sinut halutaan joukkueeseen.

Tuleminen ja lähteminen

всем привёт	hei kaikki	го	mennään ("go")	я отойдú	siirryn hetkeksi pois
хай	hei (lainasana)	дава́й	tsemppiä / moikka	я верну́лся	olen palannut
здорово	moro (arkinen)	подожди́	odota	всем пока́	moi kaikille
я в игре́	olen pelissä	секúнду	yksi sekunti	до за́втра	nähdään huomenna

Pelislangi

ка́тка	ottelu, erä	чи́тер	huijari
ла́ги	lagi	лут	loot
ла́гает	lagii	фарм	farmaus
пинг	ping	босс	boss
новичо́к	aloittelija	обно́ва	päivitys
про́фи	pro	кося́к	moka, minun mokani

Joukkueena pelaaminen

сза́ди!	takanasi!	атаку́й	hyökkää	жди	odota
помоги́!	apua!	отхо́дим	peräydytään	гото́в?	valmiina?
иду́	tulossa	враг	vihollinen		
прикро́й	suojaa minut	сою́зник	liittolainen		

Reilusti pelaaminen

молоде́ц	hyvin tehty	извини́	anteeksi
кру́то	siistiä	спс	kiitos (спаси́бо)
хорошо́ сы́грал	hyvin pelattu	пж	ole hyvä (пожа́луйста)
не пережива́й	älä murehdi	норм	ok, ei ongelmaa
мой кося́к	minun mokani	гг	gg, hyvä peli

Kokonaisia lauseita

Кто хо́чет игра́ть?

Kuka haluaa pelata?

Я на пять мину́т отойдú.

Olen poissa viisi minuuttia.

Извини́, у меня́ ла́ги.

Anteeksi, minulla on lagia.

Хорошо́ сы́грали, всем спаси́бо!

Hyvin pelattu, kiitos kaikille!

Дава́й ещё одну́ ка́тку.

Pelataan vielä yksi erä.

Kirjoitettu venäjä on täynnä lyhenteitä

спс = спаси́бо, пж = пожа́луйста, норм = норма́льно. Venäläiset pelaajat käyttävät myös samoja latinalaisia lyhenteitä kuin kaikki muutkin – gg, afk, gl hf – joten näet yhdellä chat-rivillä molemmat kirjaimistot. Mikään niistä ei kuulu вы-keskusteluun.